

**ADDENDUM 2 TO RESPONSES TO CHAIRS LETTERS**  
**ADDENDUM 2 AUX RÉPONSES AUX LETTRES DU PRÉSIDENT**  
**ADENDA 2 A LAS RESPUESTAS A LAS CARTAS DEL PRESIDENTE**

This addendum contains responses to the letters sent by the Chair of the Compliance Committee from the following CPCs since the publication of **COC-309/2023** (responses received after 10 November):

Cet addendum contient les réponses des CPC suivantes aux lettres envoyées par le Président du Comité d'application depuis la publication du **COC-309/2023** (réponses reçues après le 10 Novembre):

Esta adenda contiene las respuestas a las cartas enviadas por el presidente del Comité de cumplimiento de las siguientes CPC desde la publicación del documento **COC-309/2023** (respuestas recibidas después del 10 de octubre):

Guatemala

Tunisia

Bárcena Villanueva, 27 de septiembre de 2023  
Oficio No. DIPESCA-DIREC-1048-A-2023/JCLG/ya

Señor  
Derek Campbell  
Presidente del Comité de Cumplimiento  
Comisión Internacional para la Conservación del Atún del Atlántico (CICAA)  
Presente.

Estimado Señor Campbell:

Reciba un cordial y atento saludo de parte de la dirección de Normatividad de la Pesca y Acuicultura, deseándole muchos éxitos en sus labores diarias.

Atentamente me dirijo a usted, en respuesta al documento de cumplimiento de Guatemala S23-08387, recibido el 07 de agosto del 2023, en donde el Comité observó la siguiente deficiencia respecto a Guatemala:

- *Rec. 21-01: Datos históricos de lances sobre DCP enviados, pero el número de lances se presentó agregado. Se necesita un desglose mediante el ST03.*

En virtud de la anterior, esta Dirección remite los datos de lances agregado en el ST03 y la respuesta en el modelo de archivo MS Word, para su conocimiento y efectos respectivos. La remisión de estos datos requirió esfuerzos de coordinación para comprender el formato y las condiciones de envío requerido de la información. Se ha aclarado e implementado el sistema para que no ocurra la dificultad en el futuro.

Al apreciar su gentil atención al presente oficio, hago propicia la ocasión para suscribirme con muestras de mi consideración

Atentamente,

  
Lic. Julio César Zemus Godoy  
Director  
Dirección de Normatividad  
de la Pesca y Acuicultura



c.c Archivo




---

**MODELO DE RESPUESTA A LA CARTA DE CUMPLIMIENTO**

| <b>Reunión de la Comisión de 2022</b>                                     |  |  |  |
|---|--|--|--|
| <b>CPC: GUATEMALA</b>   |  |  |  |
| <b>ÁREA DE LA DEFICIENCIA</b>   | <b>ELEMENTO ESPECÍFICO</b>   | <b>ACCIÓN EMPRENDIDA PARA REMEDIARLO DESDE LA REUNIÓN DE 2022</b>  | <b>FECHA DE ENVÍO DE LOS DATOS / INFORMACIÓN QUE FALTAN (si procede)</b> |
| <b>Categoría A</b>  |  |  |  |
| <i>Tablas de cumplimiento</i>   |  |  |  |
| <i>Restricciones de capacidad, talla, arte, tiempo y área</i>             |  |  |  |
| <b>Categoría B</b>  |  |  |  |
| <i>Informe anual</i>  |  |  |  |
| <i>Datos estadísticos</i>   | Rec. 21-01: Datos históricos de lances sobre DCP enviados, pero el número de lances se presentó agregado (se necesita un desglose mediante el ST03). | Se realizó la entrega de la información. La remisión de estos datos requirió esfuerzos de coordinación para comprender el formato y las condiciones de envío requerido de la información. Se ha aclarado e implementado el sistema que prevé no ocurra la dificultad en el futuro. | Información del ST03 enviada 27 de septiembre de 2023.                   |
| <i>Otros informes - Hojas de comprobación de istiofóridos y tiburones</i> |  |  |  |
| <b>Categoría C</b>  |  |  |  |
| <i>SCV relacionado con especies</i>                                       |  |  |  |
| <i>SCV general: Controles en puerto</i>                                   |  |  |  |
| <i>Controles de los buques</i>  |  |  |  |
| <b>OTROS</b>  |  |  |  |
| <i>¿Respuesta a la carta del presidente del COC del año anterior?</i>     |  |  |  |

**MODÈLE DE RÉPONSE À LA LETTRE CONCERNANT L'APPLICATION**

| <b>Réunion de la Commission de 2022</b>   |   |  |  |
|---|---|--|--|
| <b>CPC : TUNISIE</b>  |   |  |  |
| <b>DOMAINE LACUNAIRE</b>  | <b>ÉLÉMENT SPÉCIFIQUE</b>   | <b>MESURE RECTIFICATIVE PRISE DEPUIS LA RÉUNION DE 2022</b>  | <b>DATE D'ENVOI DES DONNÉES/INFORMATIONS MANQUANTES (le cas échéant)</b> |
| <b>CATÉGORIE A</b>  |   |  |  |
| <i>Tableaux d'application</i>   |   |  |  |
| <i>Restrictions de capacité, taille, engin, heure et zone</i>   |   |  |  |
| <b>CATÉGORIE B</b>  |   |  |  |
| <i>Rapport annuel</i>   |   |  |  |
| <i>Données statistiques</i>   |   |  |  |
| <i>Autres rapports - Feuilles de contrôle sur les mesures s'appliquant aux requins et aux istiophoridés</i> |   |  |  |
| <b>CATÉGORIE C</b>  |   |  |  |
| <i>MCS- liée à l'espèce</i>   |   |  |  |
| <i>MCS - général: Contrôles portuaires</i>  |   |  |  |
| <i>Contrôles des navires</i>  | Rec. 21-08 :<br>Absence de justification du remplacement d'un navire de thon rouge par un autre navire. | Le secrétariat de l'ICCAT a été notifié que par mail le 12/06/2022 que le navire Hergla 3 (AT000TUN00067) a coulé en date du 10 juin 2022 à la position 11.868° E, 36.049° N à des conditions météorologiques extrêmes.<br>L'équipage ainsi que l'observatrice nationale sont sains et saufs, à l'exception du mécanicien qui est décédé sur place |  |

COMISION INTERNACIONAL PARA LA  
CONSERVACION DEL ATUN ATLANTICO

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
|   |  | <p>avant l'arrivée du sauvetage.<br/>A cet égard, et dans ces circonstances exceptionnelles, un nouveau CP 01 a été transmis afin de supprimer le navire naufragé du registre de l'ICCAT et autoriser le navire Rafrac II (AT000TUN01165), actuellement SV, en tant que navire remorqueur et ce du <a href="#">12/06/2022</a> au <a href="#">07/09/2022</a><br/>Le secreteriat de l'iccat nous a envoyé un mail en date du 13/06/2023 demandant un rapport exhaustif des raisons motivant le remplacement, nous l'avons déjà mentionné dans notre mail et nous sommes dans l'incapacité de fournir plus de justifications puisque à notre sens un navire qui a coulé est dans l'incapacité de naviguer</p> |  |
| AUTRE   |  |  |  |
| Réponse à la lettre du Président du COC de l'année antérieure ? |  |  |  |